



Republika e Kosovës
Republika Kosova -Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština – Assembly

MEMORANDUM SHPJEGUES PËR PROJEKTLIGJIN PËR PETICIONE

Explanatory memorandum on the Draft law for Petitions
Memorandum Objašnjenja Nacrt Zakona o Peticijama

<p>MEMORANDUM SHPJEGUES PËR PROJEKTLIGJIN PËR PETICIONE</p> <p>1.Çështjet kryesore të trajtuara</p> <p>Me këtë ligj rregullohet e drejta e peticionit. Parashihen gjitha procedurat për organizimin e peticionit, llojet e peticioneve, forma dhe përmbajtja që duhet ndjekur, bashkëpunimi me institucionet tjera, trajtimi i peticionit në komision dhe çështje të tjera procedurale.</p> <p>2.Objektivat</p> <p>Deri më tani, e drejta e peticionit nuk ka qenë e rregulluar me asnjë ligj dhe kjo ka paraqitur pengesa për ushtrimin e kësaj të drejte.</p>	<p>Explanatory memorandum on the Draft law for Petitions</p> <p>1. The key issues addressed</p> <p>This law shall regulate the rights to petition. All procedures for organizing of petition, types of petitions, the form and content that is to be followed, cooperation with other institutions, treating of petitions in the Committee and other procedural issues are foreseen by this law.</p> <p>2. Objectives</p> <p>So far, the right to petition was not regulated by any law, which has created obstacles in the exercise of this right.</p> <p>This law aims to provide citizens with</p>	<p>MEMORANDUM OBJAŠNJENJA N/ZAKONA O PETICIJAMA</p> <p>1. Glavna pitanja za razmatranje</p> <p>Ovim Zakonom reguliše se pravo na peticiju. Predviđaju se sve procedure za organizovanje peticije, vrste peticija, forma i sadržaj koji treba pratiti, saradnju sa ostalim institucijama , razmatranje peticije u komisiji i ostala proceduralna pitanja.</p> <p>2. Ciljevi</p> <p>Do sada, pravo na peticiju nije bilo regulisano nijednim zakonom i to je predstavljalo prepreku za vršenje ovog prava.</p>
--	--	---

<p>Ky ligj ka për qëllim t'iu mundësoj qytetarëve, një të drejtë themelore që mund t'a ushtrojë për të shprehur kërkesat, ankesat apo çështjet me interes për ta.</p> <p>3.Opsioni i rekomanduar</p> <p>Gjatë diskutimeve për rregullimin e të drejtës në peticion kemi vlerësuar që nisma e re ligjore është më adekuate dhe i përmbush nevojat e qytetarëve.</p> <p>4.Arsyetimi i propozimit, duke përfshirë një shpjegim të nivelit të përafrimit me legjislacionin e BE-së</p> <p>Shumica e vendeve të Bashkimit Evropian, kanë të rregulluar të drejtën e peticionit përmes ligjeve. Procedurat në shumë vende janë të njëjta apo të ngjashme sipas rrethanave të vendeve gjegjëse.</p> <p>Propozimi aktual nuk bie ndesh me legjislacionin e BE'së</p>	<p>a fundamental right to enforce their requests, complaints, or issues of their interest.</p> <p>3. Recommended option</p> <p>During the discussions on regulating the right to a petition, we have estimated that the new legal initiative is more adequate and meets the needs of the citizens.</p> <p>4. Justification of the proposal, including an explanation of approximation with EU legislation</p> <p>The right to a petition, in the majority of EU countries, is regulated through laws. In many countries, the procedures are the same or similar according to the circumstances of respective countries.</p> <p>The current proposal does not contradict the EU legislation.</p>	<p>Ova Zakon cilja omogućavanje građanima , osnovno pravo koje može vršiti za podnošenje zahteva, žalbi ili pitanja u njihovom interesu.</p> <p>3. Preporučena opcija</p> <p>U toku diskusija o regulisanju prava na peticiju ocenili smo da nova zakonodavna inicijativa je adekvatnija i ispunjava potrebe građana.</p> <p>4. Obrazloženje predloga , uključujući objašnjenje nivoa usklađivanja sa zakonodavstvom EZ-e</p> <p>Većina zemalja Evropske zajednice, je regulisalo pravo na peticiju na osnovu zakona. Procedure u mnogim zemljama su iste ili slične, prema okolnostima dotičnih zemalja.</p> <p>Aktuelni predlog nije u suprotnosti sa zakonodavstvom EZ-e.</p>
--	---	--

5. Vlerësimi i ndikimit financiar të opsionit të propozuar Hyrja në fuqi e këtij ligji, nuk ka implikime buxhetore	5. Financial impact assessment of the proposed option Entry into force of this law shall not have budgetary implications.	5. Ocenjivanje finansijskog uticaja predloženih opcija Stupanje na snagu ovog Zakona ne sadrži budžetske implikacije.
--	---	---